

1. Chronika 16



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und¹ sie brachten^{H935} die Lade^{H727} Gottes^{H430} hinein^{H935} und stellten^{H3322} sie innerhalb des Zeltes, das^{H834} David^{H1732} für sie aufgeschlagen^{H5186} hatte. Und sie brachten^{H7126} Brandopfer^{H5930} und Friedensopfer^{H8002} dar^{H7126} vor^{H6440} Gott^{H430}. [?]^{H8432} [?]^{H8432} [?]^{H168} 2 Und als David^{H1732} das Opfern^{H5927} der Brandopfer^{H5930} und der Friedensopfer^{H8002} beendigt^{H3615} hatte, segnete^{H1288} er das Volk^{H5971} im Namen^{H8034} des HERRN^{H3068}; 3 und er verteilte^{H2505} an ganz^{H3605} Israel^{H3478}, vom^{H4480} Mann^{H376} bis^{H5704} zur Frau^{H802}, an jeden^{H376} einen Laib^{H3603} Brot^{H3899} und einen Trunk^{H809} Wein² und einen Rosinenkuchen^{H829}. 4 Und er bestellte^{H5414} vor^{H6440} die Lade^{H727} des HERRN^{H3068} einige von^{H4480} den Leviten^{H3881} als Diener^{H8334}, dass sie des HERRN^{H3068}, des Gottes^{H430} Israels^{H3478}, gedächten^{H21423} und ihn priesen^{H30344} und rühmten^{H1984}. 5 Asaph^{H623}, das Haupt^{H7218}, und Sekarja^{H2148}, den zweiten^{H4932} nach ihm, Jeghiel^{H32735} und Schemiramot^{H8070} und Jeghiel^{H3171} und Mattitja^{H4993} und Eliab^{H446} und Benaja^{H1141} und Obed-Edom^{H5654} und Jeghiel^{H3273}, mit Harf-Instrumenten^{H3527} H5035 und mit Lauten^{H3658}; und Asaph^{H623} ließ die Zimbeln^{H4700} erklingen^{H8085}; 6 und Benaja^{H1141} und Jachasiel^{H3166}, die Priester^{H3548}, waren beständig^{H8548} mit Trompeten^{H2689} vor^{H6440} der Lade^{H727} des Bundes^{H1285} Gottes^{H430}.

7 Damals^{H227}, an jenem^{H1931} Tag^{H3117}, trug^{H5414} David^{H1732} zum ersten^{H7218} Mal^{H7218} Asaph^{H623} und seinen Brüdern^{H251} auf^{H5414}, den HERRN^{H3068} zu preisen^{H3034}.

8 Preist^{H30346} den HERRN^{H3068}, ruft^{H7121} seinen Namen^{H8034} an^{H7121}, macht^{H3045} kund^{H3045} unter den Völkern^{H5971} seine Taten^{H5949}!

9 Singt^{H7891} ihm, singt^{H2167} ihm Psalmen^{H21677}; sinnt^{H7878} über⁸ alle^{H3605} seine Wunderwerke^{H6381}!

10 Rühmt^{H1984} euch seines heiligen^{H6944} Namens^{H8034}! Es freue^{H8055} sich das Herz^{H3820} derer, die den HERRN^{H3068} suchen^{H1245}!

11 Trachtet^{H1875} nach dem HERRN^{H3068} und seiner Stärke^{H5797}, sucht^{H1245} sein Angesicht^{H6440} beständig^{H8548}!

12 Gedenkt seiner Wunderwerke^{H6381}, die^{H834} er getan^{H6213} hat, seiner Wunderzeichen^{H4159} und der Gerichte^{H49419} seines Mundes^{H6310}! [?]^{H2142}

13 Du Nachkomme Israels^{H3478}, sein Knecht^{H5650}, ihr Söhne^{H1121} Jakobs^{H3290}, seine Auserwählten^{H972}! [?]^{H2233}

14 Er^{H1931}, der HERR^{H3068}, ist unser Gott^{H430}; seine Gerichte^{H4941} sind auf der ganzen^{H3605} Erde^{H776}.

15 Gedenkt ewiglich seines Bundes, des Wortes, das er geboten^{H6680} hat auf tausend^{H505} Geschlechter^{H1755} hin, [?]^{H2142} [?]^{H5769} [?]^{H1285} [?]^{H1697}

16 Den^{H834} er gemacht hat mit Abraham^{H85}, und seines Eides, den er Isaak^{H3327} geschworen hat¹⁰. [?]^{H3772} [?]^{H7621}

17 Und er stellte^{H5975} ihn Jakob^{H3290} zur Satzung^{H2706}, Israel^{H3478} zum ewigen^{H5769} Bund^{H1285},

18 Indem er sprach^{H559}: Dir will ich das Land^{H776} Kanaan^{H3667} geben^{H5414} als Schnur^{H2256} eures Erbteils^{H5159},

19 Als ihr ein zählbares^{H4557} Häuflein^{H496211} wart^{H1961}, gar wenige^{H4592} und Fremde^{H1481} darin.

20 Und sie wanderten^{H1980} von^{H4480} Nation^{H1471} zu^{H413} Nation^{H1471} und von^{H4480} einem Reich^{H4467} zu^{H413} einem anderen^{H312} Volk^{H5971}.

21 Er ließ^{H3240} niemand^{H3808 H376} zu, sie zu bedrücken^{H6231}, und ihretwegen^{H5921} strafte^{H3198} er Könige^{H4428}.

22 „Tastet^{H5060} meine Gesalbten^{H4899} nicht^{H408} an, und meinen Propheten^{H5030} tut^{H7489} nichts^{H408} Übles!“ [?]^{H7451}

23 Singt^{H789112} dem HERRN^{H3068}, ganze^{H3605} Erde^{H776}! Verkündet^{H1319} Tag^{H4480 H3117} für^{H413} Tag^{H3117} seine Rettung^{H3444}!

24 Erzählt^{H5608} unter den Nationen^{H1471} seine Herrlichkeit^{H3519}, unter allen^{H3605} Völkern^{H5971} seine Wundertaten^{H6381}!

25 Denn^{H3588} groß^{H1419} ist der HERR^{H3068} und sehr^{H3966} zu loben^{H1984}, und furchtbar^{H3372} ist er^{H1931} über^{H5921} alle^{H3605} Götter^{H430}.

26 Denn^{H3588} alle^{H3605} Götter^{H430} der Völker^{H5971} sind Nichtigkeiten^{H45713}, aber der HERR^{H3068} hat die Himmel^{H8064} gemacht^{H6213}.

27 Majestät^{H1935} und Pracht^{H1926} sind vor seinem Angesicht^{H6440}, Stärke^{H5797} und Freude^{H2304} in seiner Wohnstätte^{H4725}.

28 Gebt^{H3051} dem HERRN^{H3068}, ihr Völkerstämme^{H5971 H4940}, gebt^{H3051} dem HERRN^{H3068} Herrlichkeit^{H3519} und Stärke^{H5797}!

29 Gebt^{H3051} dem HERRN^{H3068} die Herrlichkeit^{H3519} seines Namens^{H8034}; bringt^{H5375} eine Opfergabe^{H4503} und kommt^{H935} vor sein Angesicht^{H6440}; betet^{H7812} den HERRN^{H3068} an^{H7812} in heiliger^{H6944} Pracht^{H1927}!

30 Erzittert^{H2342} vor^{H4480 H6440} ihm, ganze^{H3605} Erde^{H776}! Auch^{H637} steht^{H3559} der Erdkreis^{H8398} fest^{H3559}, er wird nicht^{H1077} wanken^{H4131}.

31 Es freue^{H8055} sich der Himmel^{H8064}, und es frohlocke^{H1523} die Erde^{H776}! Und man spreche^{H559} unter den Nationen^{H1471}: Der HERR^{H3068} regiert^{H4427}!

32 Es brause^{H7481} das Meer^{H3220} und seine Fülle^{H4393}! Es frohlocke^{H5970} das Gefilde und alles^{H3605}, was^{H834} darauf^{H227} ist! [?]^{H7704}

33 Dann werden jubeln^{H7442} die Bäume^{H6086} des Waldes^{H3293} – vor^{H4480 H6440} dem HERRN^{H3068}, denn^{H3588} er kommt^{H935}, die Erde^{H776} zu richten^{H8199}!

34 Preist^{H303414} den HERRN^{H3068}, denn^{H3588} er ist gütig, denn^{H3588} seine Güte^{H2617} währt ewiglich! [?]^{H2896} [?]^{H5769}

35 Und sprecht^{H559}: Rette^{H3467} uns, Gott^{H430} unserer Rettung, und sammle^{H6908} und befreie^{H5337} uns aus^{H4480} den Nationen^{H1471}; dass wir deinen heiligen^{H6944} Namen^{H8034} preisen^{H3034}, dass wir uns rühmen^{H7623} deines Lobes^{H8416}! [?]^{H3468}

36 Gepriesen^{H1288} sei der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}, von^{H4480} Ewigkeit^{H5769} zu^{H5704} Ewigkeit^{H5769}!

Und alles^{H3605} Volk^{H5971} sprach^{H559}: Amen^{H543}!, und lobte^{H1984} den HERRN^{H3068}.

37 Und David¹⁵ ließ^{H5800} dort^{H8033}, vor^{H6440} der Lade^{H727} des Bundes^{H1285} des HERRN^{H3068}, Asaph^{H623} und seine Brüder^{H251}, um beständig^{H8548} vor^{H6440} der Lade^{H727} zu dienen^{H8334} nach der täglichen^{H3117 H3117} Gebühr^{H1697}; **38** und Obed-Edom^{H5654} und seine¹⁶ Brüder^{H251}, **68**^{H8346 H8083}; und Obed-Edom^{H5654}, den Sohn^{H1121} Jeduthuns^{H3038}, und Hosa^{H2621} als Torhüter^{H7778}. **39** Zadok^{H6659}, den Priester^{H3548}, aber und seine Brüder^{H251}, die Priester^{H3548}, ließ er vor^{H6440} der Wohnung^{H4908} des HERRN^{H3068}, auf der Höhe^{H1116}, die^{H834} in Gibeon^{H1391} ist, **40** um dem HERRN^{H3068} Brandopfer^{H5930} zu opfern^{H5927} auf^{H5921} dem Brandopferaltar^{H4196 H5930} beständig^{H8548}, des Morgens^{H1242} und des Abends^{H6153}, und zwar nach allem^{H3605}, was in dem Gesetz^{H8451} des HERRN^{H3068} geschrieben^{H3789} steht^{H3789}, das^{H834} er Israel^{H3478} geboten^{H6680} hat; **41** und mit^{H5973} ihnen Heman^{H1968} und Jeduthun^{H3038} und die übrigen^{H7605} Auserlesenen^{H1305}, die^{H834} mit Namen^{H8034} angegeben^{H5344} waren, um den HERRN^{H3068} zu preisen^{H303417}, dass^{H3588} seine Güte^{H2617} ewiglich währt; [?]^{H5769} **42** und mit^{H5973} ihnen, mit Heman^{H1968} und Jeduthun^{H3038}, waren Trompeten^{H2689} und Zimbeln^{H4700} für die, die laut^{H8085} spielten, und die Musikinstrumente^{H7892 H3627} Gottes^{H430}; und die Söhne^{H1121} Jeduthuns^{H3038} waren für das Tor^{H8179}.

43 Und das ganze^{H3605} Volk^{H5971} ging^{H3212} hin^{H3212}, jeder^{H376} nach seinem Haus^{H1004}, und David^{H1732} wandte^{H5437} sich, um^{H5437} sein Haus^{H1004} zu segnen^{H128818}.

Fußnoten

1. 2. Sam. 6,17
2. And.: eine Fleischspende
3. d.h. preisend gedächten
4. O. ihm dankten
5. Wahrsch. zu l.: Jaasiel; vergl. Kap. 15,18
6. Vergl. Ps. 105,1-15
7. Eig. singspielt ihm
8. O. redet von
9. O. Urteilssprüche; anderswo: Rechte. So auch V. 14
10. W. seines Eides an Isaak
11. Eig. eine zählbare Mannschaft
12. Ps. 96
13. O. Götzen
14. O. Dankt
15. W. er
16. W. ihre; viell. ist ein Name ausgefallen
17. O. zu danken
18. O. zu begrüßen